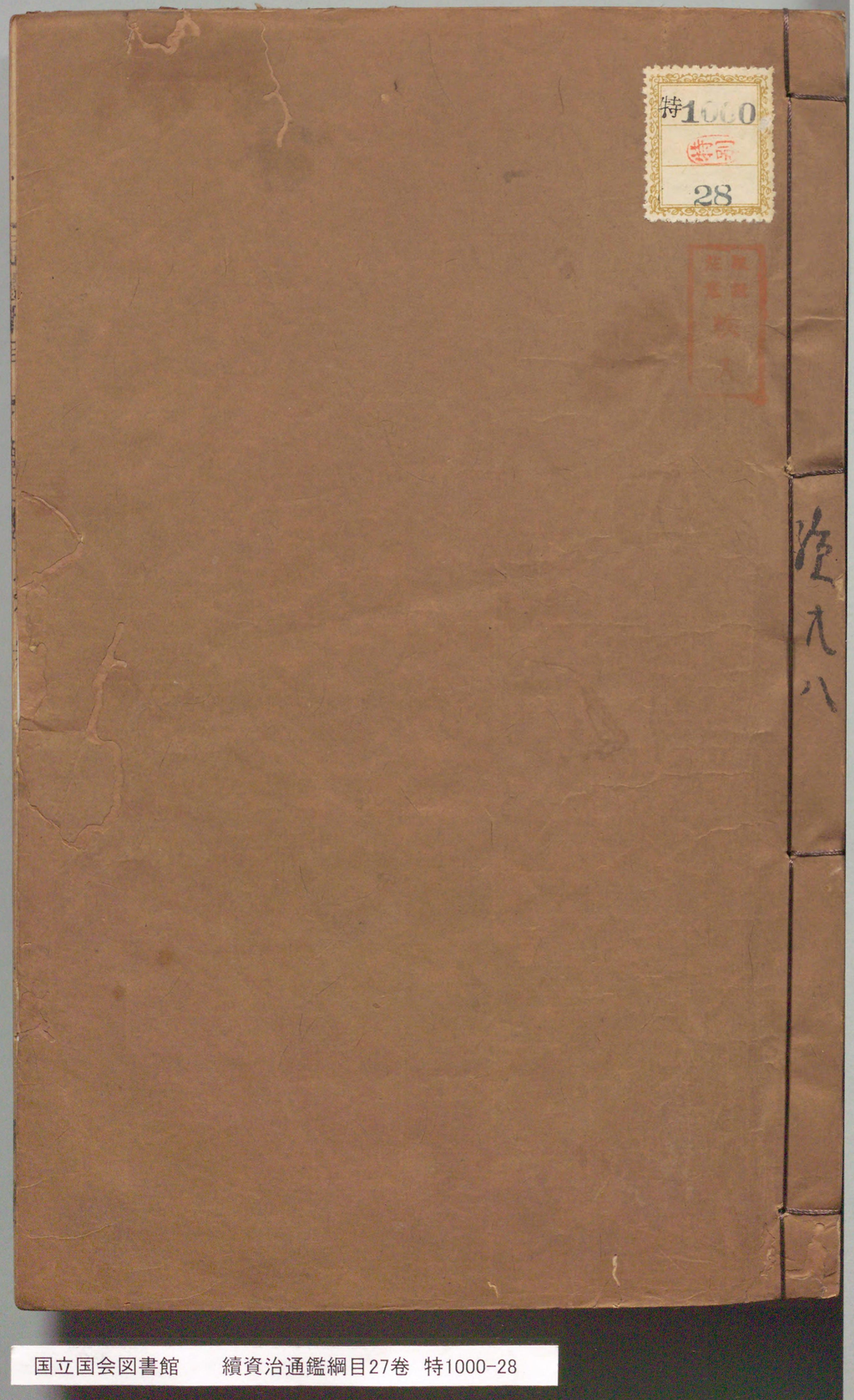


国立国会図書館　　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28

ガラス使用

續資治通鑑綱目卷之二十五

史官陳仁錫評閱

起壬子元仁宗皇慶元年盡己巳元文宗天曆二年凡十八年

壬子仁宗皇帝皇慶元年春正月制進翰林國史院秩

帝諭省臣曰翰林集賢儒臣須朕自選用毋輒擬奏人言御史臺任重朕謂國史院尤重蓋御史臺是一時公論國史院是萬世公論於是陞翰林國史院秩從一品尋勅博選中

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

天象
王德

外才學之士居之。

夏四月帝如上都○五月以何散爲左丞相張驢爲平章政事○六月朔日食○勅左右勿僥倖乞加官。

時朝廷封拜繁多羣臣無功而受王公之爵者前後相繼於是誠左右勤職業勿妄僥倖加官御史中丞郝天挺言自先帝即位之時大事初定故於左右三五有功之人爵之太高遂使近倖之臣因而相襲王公師保接迹於朝比者雖令追印裁罷曾未經歲又復給

久任是第一良法不但官民相習且可省迎新送舊之費

然春秋云服之不重器之不重則斗升之祿足以鼓舞豪傑名器濫則雖日拜卿相而人不勸矣又言國初設官在內須三周歲考其殿最以爲三五月甚有旬日之間而屢遷數易者奔走往來之不暇何暇宣風布化參理機務哉乞自今惟大臣可急闕選授其餘內外大小官屬必候任滿方許超遷庶免朝除夕改啓倖長奸之弊

發明　善治天下者莫先於慎惜名器名器慎則奔競之徒不得以覬覦由是正朝廷以正百官百官正萬民皆自此而推之耳武宗爵賞太濫不爲慎惜故左右之

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

人加官者衆、此元世之大弊也、苟不於此而禁絕之、則販繒屠狗之流、亦將魚貫而進。天下不至於大亂者幾希矣。仁宗卽位之初、首爲此懼、勑令左右勿乞加官、則其防微杜漸、革貪緣之途、遏覬覦之路、而向之所謂僥倖加官者、一切罷之而不敢、皆揆、亂反正之盛心也。直書於冊、蓋予之耳。

廣義　書此足以見其重名器也、文無美辭、而美在其中矣、

秋七月帝還大都○冬十月赦○十二月李孟罷以張珪爲平章政事。

帝欲以伶人曹咬住爲禮部尚書、珪曰、伶人爲宗伯、何以示後世。力諫止之、

癸丑　二年春二月鐵木迭兒罷以秃忽魯爲右丞相○立皇后弘吉剌氏○彗出東井

丞相秃忽魯言頻年旱、民黎艱食、而又隕霜雨沙、天象示警、皆由臣等燮理不職所致、乞罷黜以答天譴。帝曰、事豈關汝、其勿復言。御史臺亦言富人貪緣特旨、濫授官爵、徼政宣徽用人多廢罪之流、內侍託爲貧乏、互奏恩賞、而西僧以作佛事之故、累釋重囚、諸王駙馬寺觀土田、徼租民間、擾害尤甚。皆今之弊政、所宜悉革也。制曰可、

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

天象

夏四月帝如上都○五月以烏伯都剌爲平章政事○六月京師地再震○詔以周敦頤程顥程頤張載邵雍司馬光朱熹張栻呂祖謙許衡並從祀孔子廟庭

主德

廣義 夫以褒高年所以幼其幼也嘉孝子所以親其親也旌節婦所以義其義也此皆爲國之先務而崇儒重道尤爲國之先務也十賢從祀獨見於仁宗之朝其意善矣蓋世祖既未能行成宗又不能舉而武宗亦未能及仁宗慨然創始從祀廟庭可謂發祖宗之未發行前代之未行則其崇儒先重吾道之意彰彰明明耳所以卓冠群倫迥爲元世之令主焉此而觀之其義自見

○河決陳亳睢三州開封陳留等縣漂民田廬

廣義 書詔以諸賢從祀者崇道統也

秋八月帝還大都○冬十一月初詔行科舉○初世祖時議定科舉新制未及行至是中書省臣復以爲言乃命定其條制詔天下三歲

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

可謂切中

一開科蒙古色目人與漢人南人各命題蒙古色目人願試漢人南人科目中選者加一等注授

廣義 科舉書曰初詔行者以見元人前所未嘗設科取士也

京師大旱疫

帝問弭災之道翰林學士程鉅夫舉湯禱桑林事以對帝嘆曰此實朕之責也赤子何罪陝西行臺治書侍御史尉遲德誠亦上言西僧以作佛事疎放罪囚以爲祈福奴婢殺主妻妾殺夫皆獲夤緣以免實紊典常必欲修政以答天譴夫豈有先於此者哉

發明 仁宗即位僅二年而災異之多迭書于冊如六月日食彗出東井京師地再震河決京師大旱疫綱目皆筆而不削者是時弊政多革朝廷清明而災異不息何邪意者西僧佛事疎放罪囚奴婢殺主妻妾殺夫夤緣獲免實紊典常天下之亂莫此爲甚也尉遲德誠之言是矣帝不深鑒惜哉

甲寅 延祐元年春正月詔求遺逸○二月禿忽魯罷以阿散爲右丞相趙世延參知政事

省臣言比奉詔漢人參政宜用儒者侍御史趙世延其人也帝曰世延誠可用然雍古氏

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

非漢人、其署宜居右、遂拜參知政事。

三月帝如上都○夏六月勑自今宦者勿得授文階○○

發明 文武之階、宦者雜授、此漢唐之陋習也、有宋固之而不革、元朝襲之而尤甚、此皆昏君庸主不顧是非之通患也、宜者之職、不過使令服走趨而已、文武之供洒掃掌門禁傳命乎、仁宗痛懲此弊、一新故轍、是亦知過必改之盛心也、使其自今勉之改易陋習、勿爲他日之搖奪、又豈非有元盛德之主哉、

惜乎鮮克有終、不能無失耳、

○秋八月帝還大都○地震

冀寧汴梁及武安涉縣壞官民廬舍、壓死者三百四十人、

九月復以鐵木迭兒爲右丞相阿散爲左丞相

先是阿散自言其非世勳族姓、不可以居右相、因舉鐵木迭兒自代、遂拜鐵木迭兒開府儀同三司、録軍國重事、居數月、復進右丞相、以阿散爲左丞相、

冬十一月詔吏坐贓罪者黥其面○十二月復

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27卷 特1000-28
ガラス使用

進鑑辨

蒙古色目不禁不思改革胡俗

以李孟爲平章政事。○詔定官民車服之制。○

帝以士民靡麗相尚，僭禮費財，命中書省定民車服等第，惟蒙古及怯薛諸色人不禁，然亦不許服龍鳳文。

發明

易大象曰，上天下澤，履，君子以辨上下，定民志，程傳曰，天在上，澤居下，上下之正理也，人之所履當如是，故取其象爲履，君子觀履之象，以辨別上下之分，以定其民志，夫上下之分明，然後民志有定，民志定，然後可以言治，民志不定，天下不可得而治也，是時士民尚侈，僭禮費財，蓋由上下之分不明，士民之志未定，貴賤何由而別乎，尊卑何由而正乎，仁宗既知其弊，禁僭用之階，定車服之制，然後貴賤既明，尊卑斯正，而民志定也，豈不深合乎時中也哉。

復以齊履謙爲國子司業。○

初履謙與吳澄俱在國學，既罷去，學制稍廢，至是復以履謙爲司業，乃酌舊制，議立升齋積分之法，每季考其學行，以次第升，既升上齋，踰再歲，始與私試，辭理俱優者一分，辭平理優者爲半分，歲終積至八分者爲高等，禮部集賢歲選六人以貢，帝從其議。

詔經理江浙江西河南民田。

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

張驢言經理之法，世祖已行，但其間尚多欺蔽，遂遣驢等往三省行之，限民四十日以所有田自實於官，期限猝迫，貪刻用事，富民黠吏，並緣爲姦，於是民不聊生，盜賊蜂起，田野荒蕪，其弊反有甚於前者。樞密副使吳元珪入見，言世祖限田四百畝以給軍需，餘田悉令貢賦稅，況江南之平，幾四十年，戶有定籍，田有定畝，今經理之法，務以增多爲能，加之有司頭會箕斂，歛元元困苦，日甚一日，臣恐變生不測，非國之福。帝命並遵舊制

乙卯　二年春正月遣使巡行天下。

分十二道，問民疾苦，黜陟官吏

三月初賜進士護都赤張起巖等五十六人及第出身有差。

分進士爲兩榜，蒙古色目人爲右，漢人南人爲左，第一名從六品，第二名以下，及第二甲皆正七品，第三甲正八品，兩榜竝同。

發明　仁宗誠可謂有元文明之主矣，前書初詔行科舉此書初賜進士，元自混一至是歷三主，四十餘年，所未嘗行，至仁宗而始行之，則其興賢育才之意，良可見矣。是以皇慶延祐之治，號稱治平，良以此也。若仁宗者，誠功光祖宗，德垂後世，而屹

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28

ガラス使用

然爲一代之規模焉耳豈不美哉特書曰初蓋予之也

張驢罷

驢謁告歸江南奪民田中丞楊朶兒只劾之罷爲江浙平章政事

夏四月朔日食○帝如上都○五月成紀縣山移

是夜疾風電雹北山南移至西河川次日再移平地突出土阜高者二三丈陷沒民居監察御史馬祖常言山不動之物今而動焉由在野有當用不用之賢在官有當言不言之

佞故致然耳

發明 天道常動地道常靜苟或宜動而靜宜靜而動則是失乎常理是乃所以爲異也是故三王修德百軌順度天地於焉而位萬物於焉而育自無三辰失行山崩川竭兵亂凶荒胎殰卵卹之患矣然而欲天地之位必位吾心之天地欲萬物之育必育吾心之萬物夫綱目所書山崩川竭有矣未聞有山移者山焉而移則其變豈不大哉故特謹而書之

加宦官續元暉昭文館大學士

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

發明　加不宜加也語曰先行其言而後從之又曰君子欲訥於言而敏於行是故言之非難行之爲難所以古之聖賢必欲言行之相符也若者所可得爲去年夏書勅自今宦者勿得授文階至是年五月僅克踰暮而書加宦者續元暉昭文館大學士曾謂學士之職非文階乎此蓋中心無主能言而不能行未始不爲物欲之所謂王道之權衡此類是矣

○江西湖廣饑○秋七月畿內大雨水○贛州民蔡五九兵起擒斬之

初經理之法既行鐵木迭兒猶以爲未實寢下令括田增稅而昵匝馬丁在江西酷虐尤甚新豐一縣撤民廬千九百區夷墓揚骨以爲所增頃畝居民怨毒入骨贛州民蔡五九等遂率衆寇掠汀漳諸路陷寧化縣據之稱王建號詔遣張驢討之擒斬五九餘黨悉平

廣義　大抵民之率衆爲寇者豈其得已也哉由乎上之人有以促之也故秦始皇以頭會箕斂而促陳勝之徒唐德宗以賦斂愈急而促黃巢之黨女眞之勢弱而宋徽宗括民田以促之蒙古之方張而金哀宗括民粟以促之何也食爲民之天也民之無食猶魚之無水木之無土耳魚無水不活木無土不生民無食必死然而魚

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

也。木也。乃無爲之物也。若其無水無土。則安於死耳。豈有他哉。至於民者。至愚而神。固非魚與木也。是以君人者一失其馭。必將激其憤悶之心。而有不勝其禍者矣。書曰予臨兆民凜乎若朽索之馭六馬。其以此歟。有天下者慎勿以非道促之可也。故綱目於蔡五九不書曰作亂。而書曰兵起者。意有在焉。

八月帝還大都○以趙世延爲御史中丞。

世延自參知政事遷中丞。詔省臣自平章以下送之入臺。其禮前所無有。由是爲鐵木迭兒所忌。用太后旨出爲雲南右丞。陛辭。帝令仍爲中丞。

冬十月以郭貫爲參知政事。

貫初爲河東廉訪副使。帝在東宮時。幸五臺。因問河東廉訪使臧里吉歹何以有善政。左右曰。副使郭貫之教也。厚賜之。及帝即位。累遷至浙西廉訪使。至是以爲參知政事。

十一月彗見紫微垣赦

丞相阿散等。以星變乞避位。帝曰。此朕之愆。豈卿等所致。其復乃職。苟政有過差。勿憚於改。而凡可以安百姓者。當悉言之。因赦免各路差稅有差。

自七月至於是月。綱目書江西湖廣饑。饑內大雨水。贛州兵起。彗見紫微。

發明

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28　　ガラス使用

垣此皆災異盜賊併之而起然則朝廷譬猶元氣而四方譬猶邪慝元氣固則百邪不能入元氣不固則邪慝乘之而入矣是誠先儒所謂朝廷腹心元氣也卽綱曰之所書驗當時之得失則天變之應信不可誣矣

立武宗子和世㻋爲周王出鎮雲南

初武宗既立帝爲太子後丞相三寶奴復勸立和世㻋召康里脫脫言之脫脫曰太弟曩定宗社居東宮已久兄弟叔姪世世相承孰敢紊其序乎三寶奴曰今日兄已授弟異日能保叔授其姪乎脫脫曰在我不可渝彼失其信天實鑒之至是議立太子丞相鐵木迭兒欲徙寵靖立皇子碩德八剌又與太后幸臣失烈門譖王於兩宮遂封爲周王遣出鎮雲南

廣義　仁宗此舉卽宋太宗之所爲也其有負於武宗也多矣

詔免江浙等三省自實田租二年

時方警贛州之亂而張驢在江浙復以括田迫民有至死者御史臺上書累言經理及括田之害詔罷之復命河南自實田自延祐五年始止科其半而汴梁一路元減虛增之數二十二萬石

丙辰　三年春三月帝如上都平章政事張珪謝病歸

廣義　漢文賜田租之半君子予之元自經理括田之害民病深矣仁宗知此而能詔免自實田租二年則是有勤卹民隱之心也豈不善哉揭而書之蓋予之耳

初皇太后以張珪嘗劾鐵木迭兒不可使爲太師至是與帝如上都方度居庸關潛召珪切責杖之珪創甚輿歸京師明日遂出國門時珪子景元宿衛左右以父病篤辭還帝驚問故殊不懌遣使賜之酒進拜大司徒遂謝病歸

廣義　以病免實也事張珪謝病歸謝病歸託也書平章政事張珪謝病歸病帝也元之世綱目書謝病歸時則有張珪文宗時則有虞集皆出於不得已託詞而去者也太后怒珪嘗劾鐵木迭兒贈帝出幸切責杖之君子豈可以苟祿乎遂謝病歸當時之設是官亦文具矣如漢書諫大夫王吉謝病歸同意君子宜參考之

禁方春畋獵

初有議禁民畋獵犯者抵死左司郎中韓若愚曰齊宣王之圃方四十里殺其麋鹿者如

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28

ガラス使用

殺人之罪孟子非之衆以爲然遂減其刑

太史令郭守敬卒

守敬之學長於天文水利太史令王恂以學自負每見守敬制度精巧深嘆服之王禕曰自宋以來學者於天文水利之故不講久矣守敬獨能任其絕學度越往古以成一代之制也

發明 太史令微之微者其卒未嘗書此何以書錄賢也守敬長於天文水利以成一代之制則其不愧是職亦多矣故書予之

進

宗臣事仇他復何言

夏五月以伯鐵木兒薦拜住並爲平章政事○秋八月帝還大都○冬十月以趙孟頫爲翰林學士承旨

帝在東宮素知其名及即位召除集賢侍講學士至是拜翰林學士承旨有間之者言國史不宜令孟頫與帝曰子昂世祖所簡拔朕置之館閣使典述作傳之後世此屬呶呶何也復厚賜之

廣義 子昂以趙宋宗室臣事讎元其醜固不足言矣若其修史至張弘範襲厓

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

山之日。其視陸秀夫。張世傑。爲何如人矣。嗚呼悲哉。綱目記其時月而大書之者。愧千古也。

十一月周王和世㻋逃居漠北

和世㻋次延安。其臣禿忽魯及武宗舊臣鷹日敎化等謀曰。天下者。我武宗之天下也。王之出鎭。本非上意。由讒搆致然。請聞之朝廷。庶可杜塞離間。遂與陝西丞相阿思罕。平章塔察兒。西臺大夫脫里伯。中丞脫歡。發關中兵。分道自潼關河中府入。已而塔察兒背約。襲殺阿思罕敎化。和世㻋乃走至金山西北。集諸王察阿台等部居之。

發明　逃者匹夫之事。書逃何誅心也。和世㻋惑其臣禿忽魯之謀。潛懷不軌。因事弗成。逃居漠北。則周王不能辭其謀逆之罪矣。直書逃居。則其畏罪苟免之意。豈不爲可見哉。

十二月立子碩德八剌爲皇太子

仍兼中書令樞密使。

丁巳　四年春二月詔郡縣復置義倉。○三月帝如上都。○夏四月不雨

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

帝嘗夜坐謂侍臣曰雨暘不時柰何蕭拜住曰宰相之過也帝曰卿不在中書邪拜住惶愧頃之帝露香禱于天既而大雨左右以雨衣進帝曰朕爲民祈雨何避焉

發明 僖三年春正月不雨夏四月不雨穀梁曰不雨者勤雨也每時而一書閔雨也胡氏曰閔雨者有志乎民者也歷時而總書不憂雨也不憂雨者無志乎民者也按詩稱僖公儉以足用寬以愛民務農重穀則誠賢君也其有志乎民審矣故冬不雨而書春不雨而書夏不雨而書以著其勤也今而四月不雨帝露香禱於天既而大雨則其憂民之心爲可知矣視愆不知懼豈不大相懸絕也哉故綱目特書夏四月不雨乃所以著其勤耳此綱目取法春秋之意也

五月以赤因鐵木迭兒罷以阿散爲右丞相

○六月鐵木迭兒罷以阿散爲右丞相特勢貪虐寃穢滋甚中外切齒群臣不知所爲平章政事蕭拜住稍牽制之中丞楊朵兒只慨然以斜正其罪爲已任上都富民張平殺人繫獄鐵木迭兒使家奴脅留守賀勝使出之勝不可朵兒只廉得鐵木迭兒受賂鉅萬乃與拜住及勝奏之而內外御史凡四十餘人共劾其桀黠姦貪欺上罔下占據晉王田及衛兵牧地竊

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28

ガラス使用

食郊廟供祀馬受諸王人等珍玉之賄動以萬計誤國之罪又在桑哥阿合馬之上四海嫉憤咸願車裂斬首以快人心奏上帝震怒太后召朵兒只責之帝不恐傷太后意但罷其相位而遷朵兒只爲集賢學士

以烏伯都剌復爲平章政事○秋七月李孟罷以王毅爲平章政事○賜衛士錢帛。

帝出見衛士有弊衣者駐馬問之對曰戍守邊嶺餘十五年以故貧耳帝曰此輩久勞於外留守臣未嘗以聞非朕親見何由知之。自今有類此者必言於朕。因命賜之錢帛。

發明　賜衛士錢帛何以書所以予其卹民之心也帝閔衛士之貧特命賜以錢帛其意善矣故特書予之

八月帝還大都

帝在御已久猶居東宮而飲酒無度監察御史馬祖常上書言天子承天繼統當極保愛玉食之御猶審五味之宜酒醴之供可不思百拜之義大內正衙朝賀之地雖陛下不忘東宮之舊竊慮起居不時朝儀尚闕誠使羣臣奏對之際御史執簡史官執筆則雖有懷奸利乞官賞者不敢出諸其口乞令中書集議或三日二日常出視

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

朝則治道昭明
生民之福也

九月以伯荅沙爲右丞相阿
散復爲左丞相

初阿散奏事畢帝問曰卿等日所行者何事
對曰奉行詔旨而已帝曰卿等何嘗奉行朕
旨雖祖宗遺訓朝廷法令皆不遵守夫法者
所以辨上下定民志自古未有法不立而天
下治者使人君制法宰相能守法則民知畏
避免於刑戮若法弛民慢恣言並興求治難
矣阿散因言故事丞相必用蒙古勳臣阿散
西域人不厭人望因懇辭遂以宣徽使伯荅
沙爲右丞相阿
散仍左丞相

嶺北地震三日

發明 綱目書地震多矣未有書地震三日者地震三日則其變大也仁宗即位未幾而災異迭見帝豈有舛政逆令以干天地之和者平寬仁恭儉而天變若此特以忌刻少恩而變異應之捷於影響然則人君一念之間所繫若此觀之綱目之所書則天人相與之際毫忽無忒可不謹諸可不畏諸

戊午 五年春正月賜買住爵魯國公

買住由湖廣平章政事進爵魯國公大司農未幾御史言比年以名爵太濫方詔裁罷近

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

聞禮部鑄太尉司徒等印二十有六此輩無功於國載諸史冊貽笑將來宜令革去從之

【賡義】書曰官不及私昵爵罔及惡德況乎上公之爵逈近天子是以周成王以宋公封微子而諄諄作書致戒者慮其有僭擬之失也然非功德隆盛者詎能及哉今胡元少有私愛者遽以是爵賜之其於名器也不亦輕且瀆矣元人何足道哉

二月朔日食○寫金字佛經

共糜金三千九百兩初宣徽院使歲會內廷佛事之費以斤數者麵四十三萬九千五百油七萬九千酥蜜共五萬餘蓋自至元三十年間釀祠佛事之目僅百有二大德七年再立功德使司增至五百餘至是僧徒日利無厭歲費滋甚較之大德又不知幾倍矣

【發明】書醜之也侏儒之教何善於人而以金字寫之糜金三千九百兩他物稱是抑奚以有用之財爲無益之費乎嗚呼以所費之金養天下之賢士以所寫之字録天下之奇書豈不安富尊榮而超軼前古耶不能以此自明而作爲無益之事詎非大爲盛德之累哉直書於冊不再貶而其失自見

【發明】嗚呼自東漢以來奉佛養僧者未有如胡元之盛然而胡運無百年者是佛之不靈而僧之無法也明矣世有溺而不知返者哀哉

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27卷 特1000-28
ガラス使用

夏四月以千奴史弼並爲平章政事○帝如上都○六月術者趙子玉謀作亂伏誅

時衛王阿朮哥貶高麗子玉言於王府司馬曹脫不台曰阿朮哥名應圖讖於是潛謀備兵器航海往高麗取阿朮哥至大都俟時而發行次利津縣事覺詔誅子玉等七人

發明 子玉倡爲鬼說愚誘衛王其謀既露自取亡滅然則讖緯術數之學果何益哉故既以作亂書之至此則正其伏誅之罪也然而以妖術惑衆者可以鑒矣

秋八月帝還大都○九月以亦列赤爲平章政事○冬十一月增江南茶稅

初世祖時置榷茶都轉運司於江州總江南及兩淮茶稅尋改江西其稅自二萬四千錠以漸增至一十九萬二千八百錠至是又因江西茶副法忽魯丁言立減引增課之法勑以二十五萬錠爲額復增至二十八萬九千餘錠郡縣所輸竭山谷之產不能充其半餘皆鑿空取之民間歲以爲常時轉運司得以專制有司凡五品以下官皆杖決州縣莫敢誰何江南僉事鄧文原請罷其司俾郡縣領之不報

發明 書增不宜增也王者爲國與民同利而不私其所有故文王之治岐關市

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

天象

進

議而不征澤梁無禁初世祖置榷茶司以徵其稅今復增而益之則郡縣所輸竭山谷之產不能充其半餘皆鑿空取之民之貽害亦甚矣故書增稅以深貶之

己未 六年春二月朔日食○夏四月帝如上都○以鐵木迭兒爲太子太師

鐵木迭兒家居未逾年復夤緣起爲太子太師中外聞之莫不驚駭時御史中丞趙世延論其不法數十事幷內外臺劾其不可輔導東宮者又四十餘人然以太后之故皆不聽

發明 蓬生麻中不扶自直白沙在泥不染而黑此先正之格言也易曰蒙以養正聖功也鐵木迭兒奸邪小人夤緣進取以之爲太子太師則幾何而不爲太子之累乎是時趙世延論其不法帝皆不聽嗚呼仁宗號稱明睿而反溺愛小人爲之羽翼他日養成亂階伊誰之過歟故特書以志其基禍之本

揚州火

一燬官民廬舍二萬三千三百餘區

六月山東淮南諸路大水○秋八月帝還大都○冬十二月詔太子參決朝政

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

帝嘗顧侍臣曰卿等以朕居帝位爲安邪朕惟祖宗創業艱難恒懼不能守成使百姓樂得其所朕念慮在茲卿等固不知也至是復語左右曰前代皆有太上皇之號今太子且長可居大位朕欲爲太上皇與若等游觀西山以終天年羣臣皆稱善右司郎中月魯帖木兒曰臣聞昔所謂太上皇若唐玄宗宋徽宗皆當禍亂不得已而爲之願陛下正大位保無疆之業前代虛名何足慕哉帝乃止

庚申　七年春正月朔日食帝崩

廟號仁宗國語稱曰普顏篤皇帝帝天性恭儉通達儒術兼曉釋典不事遊畋不喜征伐不崇貨利事皇太后終身不違顏色待宗戚勳舊始終以禮大臣親老時加恩賚大官進膳必分賜貴近有司奏大辟每惻憫移時其孜孜爲治一遵世祖成憲云

發明　日食正旦變之大者也上書揚州火書山東淮南諸路大水此書正月朔日食而卽書帝崩於下則其變不虛生信矣世之人主以災異爲玩而略無慈懼之心然以災異之已然者觀之則捷如影響靡有一毫之差忒所以綱目必書而不削者欲使後之人君驗已然之災異修將然之德政而毋敢怠荒耳苟或不然又豈遇災而懼者哉

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

伯荅沙罷○太后以鐵木迭兒爲右丞相

帝崩方四日鐵木迭兒遂以太后命復入中書後數日參議省事乞失監有罪應杖太后又欲笞之太子曰不可法者天下之公徇私而輕重之非所以正天下也徽政院使失烈門復以太后命請遷轉朝官太子曰此豈除官時邪且先帝舊臣豈宜輕動俟予即位之後議於宗親元老賢者任之邪者黜之可也

發明　牝雞之晨惟家之索太后不知夫死從子之義擅拜右相不亦專乎考之分注鐵木迭兒以太后命復入中書則是鐵木迭兒不能逃其夤緣之罪此特書太后以者可見鐵木迭兒之再相獨太后主之其他皆不欲也厥後專權擅政戕殺忠良誰實尸之乎此可見小人之才本不足以大授焉爾

二月太子以黑驢趙世榮並爲平章政事○籍江南冒爲白雲僧者爲民

先是省臣言江南白雲宗總攝沈明仁强奪民田二萬頃誑誘愚俗十萬人私賂近侍妄受司空名爵已奉旨追奪請汰其徒幷還所奪民田江浙省臣亦言明仁擅度僧四千八百人贓賄鉅萬至是始正其罪籍其冒度爲僧者復爲民

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

廣義 嗚呼自胡元入主中國紀綱不立法度廢弛未有若此之甚且以沈明仁江南一愚民耳得以夤緣作妖至於若此之盛而尤不見正其何罪則元人之不綱也明矣胡運之衰於此可見

鐵木迭兒殺前中書平章政事蕭拜住御史中丞楊朵兒只

初鐵木迭兒以蕭拜住及朵兒只攻其奸惡必欲報之至是以太后旨召二人至徽政院與徽政使失烈門御史大夫禿禿哈雜問之罪以違太后旨朵兒只曰中丞之職恨不即斬汝以謝天下果違太后旨汝豈有今日邪鐵木迭兒又引同時御史二人證其罪朵兒只唾之曰汝等備員風憲爲狗彘事邪坐者皆慙俯首鐵木迭兒即起入奏未幾稱旨執二人載諸國門之外殺之是日風沙晦冥都人恟恟道路相視以目復欲奪朵兒只妻劉氏與人劉剪髮毀容自誓乃免時鐵木迭兒日思報復仇怨誅戮不已左丞張思明謂曰山陵南畢新君未立丞相恣行殺戮人皆謂陰有不臣之心萬一諸王駙馬疑而不至柰何不可不熟慮也衆皆危之鐵木迭兒大悟曰非左丞言幾誤吾事

發明 嗚呼小人之心私而不公之心也苟有微瘕每懷念慮一旦得志遂相報

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

復此固小人之常態也鐵木迭兒憤拜住杂兒只攻其奸惡必欲報之誣以違旨遂皆殺之然則小人挾其私憤濫及無辜而使忠臣義士陷於罔焰之中而人主不能爲之辨明羣臣不能爲之顯告哀哉直書鐵木迭兒殺則其無君之罪又安足辭權其輕重正其是非此綱目所以爲斷案也

廣義　中書平章政事與夫御史中丞位高貴重者也鐵木迭兒殺之若草菅則元人之失政可見矣

三月太子即位大赦○尊皇太后爲太皇太后皇后爲皇太后○加鐵木迭兒太師

尋詔中外毋沮議之鐵木迭兒既復相即奏委平章王毅右丞高昉等徵理在京錢穀庶耗者七十八萬石及諸路歲貢幣帛稍涉繆者俱責償所司程督嚴刻怨讟復興矣

奪李孟封爵左遷爲集賢侍講學士

鐵木迭兒以孟初不附己讒搆於上盡奪其前後封拜制命仆其先墓碑左遷爲集賢侍講學士欲因其不就中害之孟拜命欣然帝爲是官今何如由是無敢言者

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

進

廣義 小人之禍至是烈矣奪者强削之詞鐵木迭兒疾孟初不附已讒搆於上盡奪其官則亦已矣而又左遷之爲學士嗚呼英宗未即位之前聽其所爲今既即位之後亦聽其所爲是豈人君之道也哉觀乎此然後可知當時之得失矣

廣義 抑觀孟以仁宗東宮舊恩超擢至此仁宗既崩孟勢孤矣於時即當引去可也然則可去而不去孟焉得爲智乎

以拜住爲平章政事

拜住安童孫也初襲爲宿衛長帝在東京聞其賢召之辭曰嫌疑之際君子所慎我掌天子宿衛而私往來東宮我固得罪亦豈皇太子之福耶卒不往至是由太常禮儀院使擢拜平章政事

主德

夏四月帝如上都○近臣獻七寶帶却之

有獻七寶帶者因近臣以進帝曰朕登大位不聞卿等進賢而爲人獻帶是以帶誘朕也其還之

發明 人主初意之善或未必能保其終如英宗之清儉蓋終其身而不改亦可謂之賢主矣若其治效不進要自圖回經畫未得其策烏可以彼揜此併沒其善而

惟終身不改則知珠玉錦綉之美却是好名英宗較勝于玄宗矣

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

不錄哉此綱目所以於近臣獻七寶帶却之書於冊者也

廣義 分註所載誠中原英主之見也乃出於胡元之口不亦異乎孔子曰夷狄之有君不如諸夏之亡也信哉

殺上都留守賀勝

鐵木迭兒慫勝嘗發張弼之獄乃奏其便服迎詔爲不敬殺之籍其家

發明 尹氏曰人君之德莫大乎明明則奸邪不能欺莫大乎闇闇則奸得以乘鐵木迭兒慫勝嘗發張弼之獄乃構殺之而英宗竟不察其是否一聞誣讒即正典刑而其不明之過爲可知矣賀勝寬抑之心爲何如哉故書殺而不去其官明無罪也

阿散罷

出爲嶺北行省平章政事

以拜住爲左丞相乃刺忽塔失海牙並平章政事○平章政事黑驢御史夫禿禿哈等謀逆伏誅

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

有告黑驢禿禿哈及阿散失烈門等與故要束木妻亦列失八共謀廢立事拜住曰此輩擅權亂政久矣今猶不懲謀危社稷請鞫狀帝曰彼若以太皇太后爲詞奈何命悉誅之籍其家

發明　黑驢等謀爲不軌將圖廢立此誠亂臣賊子之魁禁耳按罪行辟特書伏誅則其悖逆之罪豈不於斯正乎至若不去其官所以深著其惡也

以鐵木兒脫爲平章政事○六月以康里脫脫爲御史大夫○詔免沙門繇役○秋七月乃剌忽罷以廉恂爲平章政事○八月下四川平章政事趙世延獄

初世延既解中丞出爲四川平章鐵木迭兒猶怨之不已仁宗崩卽屬其黨誘世延從弟胥益兒哈呼誣告之逮世延置對既遇赦猶鍛鍊成獄請置極典詔以經赦置不問鐵木迭兒更以他事罔上繫之于獄逼令自裁世延終無所屈

發明　凡書下某官獄無罪罪之詞也自鐵木迭兒專政以來凡有私憤期於必報欲殺則搆以罪而殺之欲左遷則搆以罪而左遷之欲奪其官則搆以罪奪之欲下

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

之獄則搆以罪下之有求必得無願不從而英宗畧無可否於其間者英宗之待小人如是其厚而待君子如是其薄豈不深可惜哉直書下獄而不言所坐責有所歸矣

冬十月帝還大都○十一月始服衮冕享太廟

帝將以四時躬享太廟命禮官與中書翰林集議其禮制曰此追遠報本之道也毋以朕勞於對越而有所損焉至是以恭謝太廟乃備法駕服衮冕以行禮至仁宗室輒獻敘流涕左右莫不感慟自是始以明年正月四時親享歲以爲常禮畢還宮鼓吹交作萬姓聳觀百年廢典一旦復見至有感泣者

廣義 英宗即位之初見于史冊其謬多矣獨此最爲得之

河南饑

帝問其故羣臣皆莫對帝曰良由朕治道未洽卿等又不盡職致陰陽不和災害荐至自今宜各務勤恪以應天心毋使吾民重困

詔上書言事者得專達

鐵木迭兒奏此詔內外直言得失令上封事者或徑至御前乞令臣等開視乃入奏聞帝

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27卷 特1000-28
ガラス使用

曰言事者當直至御前。

如細民訴訟者則禁之、

廣義　易泰之彖曰天地交而萬物通也上下交而其志同也否之彖曰天地不交而萬物不通也上下不交而天下無邦也是故國之治者由其上情得以下通下情不能上達耳今言事者得以傳達則庶幾無壅蔽之失矣豈不爲當時之盛事哉故書于之、

廣義　鐵木迭兒之計可謂奸矣英宗拒之不亦當乎、

辛酉　英宗皇帝至治元年春正月罷元夕張燈于禁中。

帝欲以元夕張燈禁中爲鰲山時張養浩以禮部尚書參議中書省事遂具疏因拜住以諫曰世祖臨御三十餘年每值元夕閭閻燈火亦禁況闕庭宮掖之嚴邃尤當戒慎今燈山之搆所玩者小所繫者大所樂者淺所患者深帝大怒餒而喜曰非張希孟不敢言卽罷之賜養浩尚服金織幣以旌其直、

發明　禁中張燈甚非美事世祖每痛抑之自是以後因而不禁則其失國之體大矣英宗因張養浩之言尋爲革罷則一舉而聽言革弊皆在其中又豈其他極諫

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

明元佞佛而殺諫臣讀之可恨

自賢者比哉故綱目特揭而書之于冊則予之之意蓋可見耳

廣義　分註載養浩之言豈特元人之所當戒實萬世有天下者之所當法也英宗悅其言以旌其直不明而能之乎

二月殺監察御史觀音保等

時敕建西山佛寺甚亟御史觀音保鎖咬兒哈的迷失成珪李謙亨以歲饑且東作方興上意極諫帝怒殺觀音保鎖咬兒哈的迷失杖珪謙亨流奴兒于地

發明　人君之德莫大乎剛明剛則斷不偏明則聽合理有無剛明之德則以直爲枉以枉爲直者多矣值東作方興之時督西山佛寺之役人不能諫也而觀音保等諫之人不能言也而觀音保等言之蓋亦忠於朝廷者不聽則已殺之何爲英宗又非昏虐之主曷爲舉措之若是耶書殺而不去其官所以譏其失政之刑也

廣義　胡人篤於奉佛若飲醇酒而不覺自醉蔽固深密雖聖人與居莫之能化觀音保等不能勘破此意而反遭毒手孰云智乎然則不立於惡人之朝者豈伯夷之矯情也哉

三月帝如上都

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

帝以察罕腦兒行宮制度卑隘欲更廣之拜住曰北地苦寒入夏始種粟黍陛下初登大寶不求民瘼而遽興大役以妨農務恐失民望從之

以鐵失爲御史大夫領侍衛親軍都指揮使○

夏四月遷武宗子圖帖睦爾于瓊州

時鐵木迭兒懷私固寵搆釁骨肉諸王大臣莫不自危中政使咬住告脫歡察兒等交通親王於是徙圖帖睦爾居海南因禁日者毋交通諸王駙馬掌陰陽五科者毋泄占候

六月朔日食○禁妄言時政

[illegible]書詔言事者得專達此禁言時政何政令之不一也

趙弘祚等以言事勒歸田里因禁妄言時政

廣義 於時胡元之政皆出鐵木迭兒然則禁言時政者彼將恣已所爲而無忌憚也噫時政且禁言之則凡欲攻鐵木迭兒之惡者尚誰爲之脫穎哉

以只兒哈郎爲平章政事○渾河溢

被災者二萬三千二百戶時大雨水滹沱河及巨馬河俱溢

秋九月帝還大都

先是駐蹕興和左右以寒請還上曰兵以牛馬爲重民以稼穡爲本朕遲留蓋欲馬得芻

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

汝民得刈穫何計乎寒至是始還

冬十一月命鐵失領左右阿速衛○十二月立皇后亦啓烈氏○作壽安山寺佛像

置中瑞司頒之冶銅五十萬斤時復遣帝師往西番受戒賜金千兩銀四千餘兩鈔幣各鉅萬

發明　作不宜作也天子主普天之下居臣民之上發號施令罔敢不正設政行辟罔敢不端以其爲萬邦之表率故也今乃費有用之財作無益之像縱使其佛果

靈安能舍淨土而居於土木骨骸之上乎此理甚明無足疑者英宗何若是之愚耶

弗思甚也噫以堂堂萬乘之君而作僧刹佛像豈不深可愧哉故特書譏之

壬戌　二年春正月敕有司卹孔氏子孫貧乏者○

廣義　嗚呼爲往聖開來學爲生民立命爲萬世開太平者吾夫子也不有吾夫子者出則人類之絕久矣雖有帝王之典將何以理天下哉其有功於國家有功於生民自開闢以來未有盛於吾夫子也彼佛氏特西方之夷族耳駕一偏之說以聾

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

萬、作資戒會、毀宋故宮爲佛寺、幸大聖壽萬安寺、建天壽萬寧寺、寫金字佛經、作壽安山寺佛像、靡費鉅萬、畧不至惜、至於吾夫子但邨其子孫之貧乏者而未嘗見其有殊恩異禮甚則遣宦者而釋奠焉、向無加號一美、則與俳優之侮者幾矣。嗚呼其所厚者薄而其所薄者厚元人之謂也、所薄

○二月以欽察貿閭並爲平章政事○禁捕鵝遣者籍其家○免河間河南陝西十二郡民租之半、

以旱潦民饑故也、

發明　人君之德不一、而邨民之道爲先、能邨其民、則所以得民心者、正所以得天心也、今因十二郡旱潦民饑之故、特免半租、則其邨民之心、藹然見於書法之間矣、此皆綱目之特筆也、

夏四月帝如上都○秋八月鐵木迭兒卒、

鐵木迭兒自復相以來、恃其權寵、乘間肆毒、睚眦之私、無有不報、帝覺其所譖毀者、皆先帝舊人、滋不悅其所爲、乃任拜住、委以心腹、由是鐵木迭兒漸見疎外、因稱疾不出、及聞

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

拜住、奉旨往立其祖安童碑於范陽、將復蒞省事、入朝至內門、帝聞其來、遣人止之、遂怏怏而還、尋卒於家、

發明　鐵木迭兒不書爵、惡其奸佞也、夫鐵木私憾蕭拜住、乃構他事以殺之、誤國妨賢、厥罪匪一、英宗苟能明行天討、則鐵木豈容輕宥、況其相業無聞、如奪李孟之爵、如殺上都留守賀勝之類、此皆小人所爲、故綱目於其卒也、削去其官、以示貶耳、若生免刑誅、死無譏奪、則何以爲筆削之權衡哉、

廣義　是虜也報復私讎、殺害無辜、可謂罪大惡極者矣、合正典憲、以快人心、今而得載其元以歸地下、賊虜幸焉、

太皇太后弘吉剌氏崩、

時有司將以十月有事於太廟、太常奏國哀以日易月、旬有二日外、乃舉祀事、帝曰、太廟禮不可廢、迎香去樂可也、

九月京師地震○冬十月以拜住爲右丞相

鐵木迭兒死、進拜住右丞相、遂不置左相、獨任以政、

十一月朔日食○十二月復以張珪爲平章政

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

事。

癸亥 三年春正月起王約吳元珪韓從益商議中書省事。吳澄爲翰林直學士。

時約等以年老致仕、丞相拜住、一新政務、尊禮老臣、傳詔復起約等、俾以其祿家居、每日一至中書省議事、至治之政、多所參酌、澄延祐初詔起爲集賢直學士、以疾不果行、至是以拜住薦起爲翰林直學士、

發明 起者徵擢之詞、予之也、此舉皆當時之君子、以之爲用、則其尊主庇民之心可見矣、蓋由拜住之爲相也、特筆書之、意有在耳、

廣義 拜住爲相、即薦老臣、庶乎其得體矣、

除

罷上都諸路金銀冶

上都雲州、興和、宣德、蔚州、奉聖州、及雞鳴山、房山、黃盧、三义、諸金銀冶、聽民採煉、以十分之三輸官、

廣義 特書於冊、所以著其不專利之美也、

出趙世延于獄。

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

世延拘囚再歲、其弟自以所言涉誣、亡去、丞相拜住爲言其無辜。乃得釋。因著令原告逃亡。百日不出。則釋待對者。

二月頒行大元通制。

時法制不一、有司無所遵守。命完顏納丹曹伯啓等。纂集累朝格例而損益之。凡爲條二千五百三十有九。名曰大元通制。頒行天下。伯啓言五刑者、刑罪異五等。今黥杖徒役於千里之外。百無一生還者。是一人身被五刑、非五刑各底於一人也。法當改。丞相雖是之、而卒不果行。

命鐵失振舉臺綱。

帝嘗謂臺臣曰、朕深居九重、臣下奸貪、民生疾苦、豈能周知。故用卿等爲耳目、曩者鐵木迭兒貪蠹無厭、汝等拱默不言、其人雖死、宜籍其家以懲後。

敕寫金字藏經。

時方書金字藏經、帝在上都、使左丞速速、諭學士吳澄爲序。澄曰、主上寫經爲民祈福、甚盛舉也。若用以追薦臣所未論。蓋福田利益、雖人所樂聞、而輪回之說、不過謂爲善者死。則上通高明、其極品與日月齊光、爲惡者死。則下淪汚穢、其極下與沙蟲同類。其徒遂創

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

爲薦拔之論。以惑世人。今列聖之神、上同日月、何庸薦拔、且自國初以來、凡寫經追薦、不知其幾、若未效是無佛法矣、若已效是誣其祖矣、撰爲文辭、不可以示後世。

發明　三代以後、英君誼辟、如漢武之表章六經、明帝之臨雍拜老、唐太宗之增廣生員、明皇之作孝經序、宋眞宗之頒九經於州縣、此皆播在簡冊、爲可考者、迨至有元之世、事佛漸謹、如作佛寺、幸佛寺、寫金字經、兩見綱目、君子前後書之、略無假借、皆所以著其崇尚虛無、而不知禮義之失也、傳曰、其所令反其所好、而民不從、安有天子崇尚虛無而欲化天下、於禮義豈不難哉、

發明　吳澄拒元人之詔、可謂不惡而嚴者矣、道學之寄、豈曰無人、

三月帝如上都○夏四月詔行助役法。

遣使考視稅籍高下、出田若干畝、使應役之人更掌之、收其歲入、以助役費、官不得預、

六月追奪鐵木迭兒官爵。

鐵木迭兒既死、罪惡日彰、監察御史蓋繼元宋翼、言其奸貪負國、生逃顯戮、死有餘辜、乃命毀所立碑、幷追奪官爵、及封贈制書、籍沒其家貲、

大風拔木

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

大風雨雹、拔柳林行宮木二千餘株。

奉元行宮正殿災

帝語羣臣曰、世皇建此宮室、至朕而幾實朕不能圖治之故也、嘗御大安閣見太祖世祖遺衣、皆縑素木綿、重加補綴、嗟嘆良久、謂侍臣曰、祖宗創業艱難、服用節儉乃如此、朕焉敢頃刻忘之。

發明 大風拔木、行宮殿災、不祥甚矣、元之君臣、既無脩德應天之實、至是天變示戒、猶不知警、不踰月而君臣遇禍、元祚幾滅、綱目詳而書之、所以示人主兢業恐懼之端、爲後世戒耳、於元乎何誅、

廣義 觀英宗不敢忘其祖之節儉、其過於方乃祖於田舍翁者遠矣。

秋七月詔減海運糧

拜住以海運糧視世祖時、頓增數倍、令江南民力困極、而京倉充滿、奏乞歲減二十萬石、帝遂併鐵木迭兒所增江淮糧免之。

廣義 書詔減海運糧者、所以著元人之富庶也、特患不能持盈守成、國祚之所以衰矣。

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

八月癸亥御史大夫鐵失弒帝于南坡及右丞相拜住

初鐵木迭兒既奪爵籍産、鐵失等以奸黨不自安、帝在上都、以夜寐不寧、命作佛事、拜住以國用不足諫止之、既而懼誅者、復陰誘羣僧言國當有厄、非作佛事大赦、無以禳之、拜住叱曰、爾輩不過圖得金帛而已、又欲庇有罪邪、奸黨聞之益懼、乃生異謀、至是帝自上都南還、駐蹕南坡、是夕鐵失與知樞密院事也先鐵木兒、諸王按梯不花等謀逆、以鐵失所領阿速衞兵爲外應、鐵失先與前平章政事赤斤鐵木兒、殺右丞相拜住、而鐵失直犯禁幄、手弒帝於臥殿、時年二十一、廟號英宗、國語稱曰格堅皇帝、帝性剛明、嘗以地震避殿、撤樂減膳、近臣有稱觴賀者、叱曰、朕方修德不暇、汝爲大臣、不能匡輔、反爲諂邪、拜住進曰、咎在臣等、宜求賢自代、帝曰、毋多遜、朕之過也、嘗謂宰執曰、中書選人署事、旬日、御史臺即改除之、臺除者、中書亦然、今山林遺逸良多、卿等不能盡心求訪、惟以親戚故舊、更相引用邪、其明斷多類此、然以果於刑戮、奸黨畏誅、遂搆大變、

發明

莊十二秋八月甲午宋萬弒其君捷及其大夫仇牧、君子美牧能死君難、夫君弒而大夫死於其難、春秋書之者、其所取也、大夫死於弒君之難、而有不書者、

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

合顗末觀之拜住尤賢于孔父

攸知孔父牧息、皆所取也、著其節而書及、不失官而書右丞相、是綱目之所賢也、鐵失將弒英宗、拜住生而存、則不可得而弒、於是先攻拜住而後及其君、能爲有無亦應幾焉、亂臣賊子蓄無君之心者、必先翦其所忌、則有終其身而不敢動者也、不有君子、其能國乎、綱目賢拜住、示後世人主崇奬節義之臣、乃天下之大閑、有國之急務也、綱目取則春秋、故其書法如此、然後知春秋綱目前後一轍、而亂臣賊子焉無所逃於鈇鉞之誅矣、

廣義　或曰分註載帝命作佛事、而姦臣又誘羣僧言國當有厄、非作佛事無以禳之、拜住叱拒之乃已、假令作之、英宗果免於弒厄乎、曰不免、曰何以知其不免、曰於時鐵失逆謀已成、作亦弒、不作亦弒、弒與不弒、實無係于佛事之作與不作也、鐵失自知不行弒逆、亦難免于誅戮、此逆虜之本心也、故史稱英宗果於誅戮、好黨畏誅、遂搆大變、有足徵矣、曰然則未有甲子、具書於冊者也、此何以書八月癸亥、曰位莫重於君相、君相被弒、事變之極也、此綱目之所以特筆也、

諸王按梯不花等奉璽綬迎晉王也孫鐵木兒于北邊九月晉王即位于龍居河赦

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

也孫鐵木兒裕宗之孫晉王甘麻剌長子襲封晉王仍鎮北邊初王府內史倒剌沙得幸於王嘗偵伺朝廷事機以其子哈散事丞相拜住得入宿衛从之哈散知鐵失欲傾害拜住遂脫歸是年三月宣徽使揆忒來王邸爲倒剌沙言主上將不利於晉王由此二人深相要結八月一日鐵失密遣斡羅思來告曰我與哈散也先鐵木兒失禿兒謀已定事成推立王爲皇帝又以告倒剌沙曰汝與馬速忽知之勿令旭邁傑得聞也於是王命內斡羅思遣別列迷失等赴上都以密謀告變未至帝遇弒諸王按梯不花及也先鐵木兒奉皇帝璽綬來迎晉王遂立於龍居河大赦天下

以也先鐵木兒爲右丞相倒剌沙爲平章政事

鐵失知樞密院事○冬十月鐵失也先鐵木兒等伏誅

○

諸王買奴言於帝曰不誅元凶則陛下善名不著天下後世何從而知帝深然之於是誅也先鐵木兒完者鎖南禿滿等於行在所命旭邁傑紐澤入京師收鐵失及其黨赤斤鐵木兒等悉誅之戮其子孫籍沒家產惟鐵木迭兒子治書侍御史鎖南議遠流張珪曰鎖南從逆賊親所丞相拜住賢乃欲活之邪尋亦伏誅餘黨俱免官

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

發明 弑君之賊、法所必討、帝因諸王買奴之請、悉正典刑、討賊之義正也、蓋亂臣賊子、始則弑其君者、欲圖後主之榮利、然往往滅亡誅戮、無一全生、然則果何益哉、雖然弑君天下之大惡、而亂臣賊子、終無所逃者、可見天理之在人心、有不可得而汨沒耳、苟使亂臣賊子而得以逃其生、抑將肆其欲而無禁矣、直書伏誅、所以扶三綱而立人極也、

廣義 鐵失等書伏誅者、著元人討賊之義也、

以烏伯都剌爲平章政事、○十一月帝至大都

○詔雪楊朶兒只蕭拜住賀勝等寃、

御史言鐵木迭兒專政、誣殺楊朶兒只蕭拜住賀勝伯顏觀音保鎖咬兒哈的迷失、黥竄李謙亨成珪、罷免王毅高昉張志弼、請詔雪之、詔存者召還錄用、死者贈官有差、

發明 朶兒只等爲鐵木迭兒之誣殺、含寃泉壤、今已久矣、帝初即位、而能首雪其寃、此亦存天理於既沒也、大書特書、深予之耳、

追尊考晉王爲皇帝母弘吉剌氏爲皇后

廟號顯宗

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

盜竊太廟神主。

太廟神主、制皆用黃金爲之、至是仁宗、及莊懿慈聖皇后金主、爲盜所竊、大常博士李好文、言在禮神主、當以木爲之。金玉祭器、宜貯之別室、不從時參知政事馬剌、兼領太常禮儀使、當遷左丞、祭賢太學士張珪曰、太常奉宗祐不謹、當待罪而反遷官。何以謝在天之靈。命遂格。

發明 定九年經書盜竊寶玉大弓、君子則罪其不能守、夫以元失其政、姦臣擅權、雖先帝神主、猶不能守、而盜得竊諸太廟、其能國乎、故大書之、所以譏帝與執政之臣見不恭之大也、此義行則有天下國家者、各知所守之職、不敢忽矣。

流諸王月魯鐵木兒等于邊地。

月魯鐵木兒、雲南按梯不花、海南曲呂不花、奴兒干、幸羅、元魯思不花、海島並坐與鐵失逆謀。

封買奴爲泰寧王。

旭邁傑等、言南坡之變、諸王買奴逃赴潛邸、願效死力、且請誅戮元凶、上契宸衷、嘗蒙獎諭、今臣等議宗戚中、能自扳黨逆者、惟有買奴、請加封賞以示激勸、遂以泰寧縣五千戶

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

封買奴爲泰寧王、

以倒剌沙爲左丞相。

馬某沙紐澤鎖禿並加光祿大夫、賜旭邁傑等金有差、以討逆功也、

用子【泰定皇帝泰定】元年春正月以乃蠻台爲平章政事。○召圖帖睦爾于瓊州。○二月開經筵

江浙行省左丞趙簡請開經筵、及擇師傅、令太子及諸王大臣子孫受學、章上、遂命平章政事張珪、翰林學士承旨忽都魯都兒迷失、學士吳澄、集賢直學士鄭文原、王結等、以帝

範資治通鑑、大學衍義、貞觀政要、等書進講、

【發明】人君莫大乎好學、君不學、則無以知治亂、臣不學、則無以濟經綸、此學所以爲治天下之先務也。元易五主、歷年五十、然未見其有能開經筵者、帝即位之初、未遑他務、而首開經筵、可謂能知先務者矣、豈不爲自我作古者哉、綱目特書、意有在爾、

【廣義】元自世宗以來、紛紛謬舉、迭見于冊、而未有開經筵之美事也、至此忽有是舉、如雲霧一開、星朗然、豈不爲之一快、

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28

ガラス使用

天變

立皇后八不罕氏○立子阿速吉八爲皇太子

○夏四月帝如上都○大風地震

帝以烈風地震戒飭百官并詔大都守臣集議以聞張珪自大都至以其與樞密院御史臺翰林集賢院等官集議來上言鐵木迭兒與鐵失之徒結爲父子終以遺患搆成弑逆其子鎖南親與逆謀今復給還所籍家產其諸子尚在京師夤緣再入宿衛宜仍籍其家產竄其子孫以明不共戴天之義諸王按梯不花索羅月魯鐵木兒曲呂不花等與鐵失逆謀其罪止於流竄宜誅之以謝天下遼王脫脫居鎮遼東因國家有變報復讐忿殺親王妃主百餘人分其羊馬畜產殘忍骨肉今不之罪乃復厚賜放還臣恐國之紀綱從此不振況令死者含寃感傷和氣宜奪削其爵土置之他所以彰天威武備卿即烈前太尉不花矯制令鷹師强收鄭國寶妻古哈刑曹逮鞫服實竟原其罪夫匹婦銜寃三年不雨宜仍付刑曹鞫正其罪賈胡中賣寶石分珠寸石價直數萬夫以經國有用之寶而易此不濟饑寒之物是皆時貴與中寶之人妄稱呈獻冒給回賜高其價直且至十倍彼此通同暗行分用宜行禁止自古聖君惟誠於治政可以動天地感鬼神初未嘗徼福於僧道也至元三十年醮祠佛事之目止百有二大德七年再立功德使司積五百有餘今年一

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

增其目明年即指爲例已倍四之三矣比年佛事愈繁享國不永致災愈速事無應驗斷可知矣宜罷功德使司及累朝忌日醮祠佛事名目止令宣政院主領修舉餘悉講罷游惰之徒妄投宿衛部屬及宦者女紅太醫陰陽之屬不可勝數一人收籍一門蠲復一歲所請衣馬匆糧數十戶所徵入不足以給之耗國損民爲甚宜如世祖時支請之數給之餘悉減汰自鐵木迭兒專恣鐵失搆逆良善死于非命皆未申理宜加褒贈優敘其子孫天下繫囚寃滯宜命省臺選官審錄結正邊鎮利病宜命行省行臺體究興除廣海鎮戍卒更病者宜給藥力死者給鈔責所司其家廣東採珠勞擾宜悉停罷至元三十年以後冗員宜悉減併不該常調之人不得濫入常選凡官養馬駝宜如大德團槽之制所賜勳戚及宦者之田悉拘還官其僧道典買民田及民間所施產業宜悉改役之左右之臣非有功勳勞効著明實跡不加以賞賜請皆著爲令凡數千言詞甚切至帝皆不從

發明　風乃陰氣地乃陰質前書大風拔木而有弒逆大變此書大風地震者夫小人陰之類也是時大姦雖誅羣惡尚在禽緣進用漸干政事而大風地震之應不在茲乎分註既載其集議之事而所上之言帝復不聽惡在其能集議耶故綱目皆

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

削而不書者則其不
滿當時之意可見矣

廣義 觀張珪一疏凡數千言詞甚切至帝
皆不從嗚呼珪以切至之言告其君
而不獲見聽者道不行也道既不
行又不能去惡在其爲大臣哉

秋八月帝還大都○封圖帖睦爾爲懷王徙雲
南王王禪爲梁王○冬十月命左右丞相日直
禁中○是歲水旱蝗

發明 其曰水旱蝗災及民物也言災而不
言地災重及民也而詳志之如此者

重民事謹天災仁人之心王者之務也胡
氏曰遇天災而不懼忽民事而不修而又
爲繁政重賦以虔之國之亡無日矣綱目
書此欲後世人君遇天變而當懼修民事
而不忽而不可視之爲泛常也其義豈不
明且切哉此綱目書災異而不書祥瑞之
意爾

乙丑 二年春正月命懷王圖帖睦爾出居建康○
三月帝如上都○夏四月革大臣兼領軍務○
參知政事左塔不花言大臣兼領軍務前古
所無鐵失以御史大夫也先帖木兒以知樞

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

密院事皆領衛兵如虎而翼故成逆謀乞軍衛之職勿以大臣領之庶勳舊之家得以保全從之仍賜幣帛以旌其直

五月河溢汴梁○秋九月帝還大都○冬十月倒剌沙罷爲御史大夫十一月復以爲左丞相

發明　不書罷倒剌沙而書倒剌沙罷爲御史大夫則是可罷者也復以爲相果何體乎帝之是非誠大謬矣故書復以爲左丞相以著其貳過也

十二月以塔失鐵木兒爲右丞相

丙寅　三年春二月以察乃爲平章政事○帝如上都○夏四月畿內河北山東饑

初張珪歸省保定帝思念之召還問曰卿來時民間如何珪曰臣老少賓客不能遠知保定眞定河間臣鄉里也民饑甚朝廷雖賑以金帛惠未及者十五六帝惻然命賑糧四月至是復令免三路及濟南等郡縣民半租

發明　饑必書重民災也夫以畿內河北山東皆元根本之地而同月饑焉則民之憔悴亦甚矣孟子曰凶年饑歲而君之民老弱轉乎溝壑壯者散而之四方者幾

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

千人矣而君之倉廩實府庫充而有司皆莫之告是上慢而殘下也泰定之世災異迭見而饑饉頻仍則其業亦殆矣哉故特謹而書之

禁西僧馳驛擾民

先是西臺御史李昌言嘗經平涼府靜會定西等州見西番僧佩金字圓符絡繹道途馳騎累百傳舍至不能容則假館民舍因迫逐男子奸汚婦女奉元一路自正月至七月往返者百八十五次用馬至八百四十餘疋較之諸王行省之使十多六七驛戶無所控訴臺察莫得誰何且國家之製圓符本爲邊防警報之虞僧人何事而輒佩之乞更正僧人給驛法且令得以糾察不報至是聞其擾民禁之

秋七月帝還大都○河決陽武

漂民居萬六千五百餘家尋復壞汴梁樂利隄發丁夫六萬四千人築之

冬十月賜大天源延聖寺田

中書省臣言養給軍民必資地利況土地祖宗所有子孫當共惜之臣恐茲復藉爲口實妄興工役徼福利以逞私欲也帝嘉納之然不能用

廣義　嗚呼泰定可謂愚矣去年大風地震又水旱蝗今年畿內河北山東民饑

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

幷河決陽武況以西僧馳驛擾民方禁止之今又以田而賜僧寺何其恬不知省耶惟其若是故明年旱蝗民饑山崩地震日蝕迭見於冊不亡得乎

十二月赦

時倒剌沙當國與平章烏伯都剌以私意欲因赦鼐累朝賈胡所獻諸物之直及擢用英廟至今爲憲臺奪官者左司都事宋本言今天儆災異而畏獻物未鼐直者憤怨形諸王言必貽笑天下憲司褫有罪者官世祖成法也今上即位累詔法世祖若擢用之是廢成憲而反汙前詔也復有邪佞贓穢者將治之邪置不問邪衆聞本言相視嘆息明日觀詔本遂稱疾不出

發明　治世以大德不以小惠此諸葛武侯之言也是時倒剌沙當國以私意肆赦酬累朝賈胡獻物之直嗚呼以朝廷之恩典爲小人之陰謀則失禮甚矣不存大德而務小惠豈不爲諸葛武侯之罪人乎小人擅政而欺其君如此則其他時事從可知爾然則泰定縱而不察以聽小人之所爲享國不永烏足道哉故直書赦以深譏之

丁卯　四年春正月御史臺臣請親祀郊廟不允

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

先是監察御史趙思魯以大禮未舉言天子親祀郊廟所以通精誠逆福釐生烝民阜萬物百王不易之禮也宜講求故事對越以格純嘏至是御史臺臣復以爲言帝曰朕遵世祖舊制大臣攝之

發明　郊所以祀天地廟所以祀祖宗皆帝王職分之當爲非出位之事也然必有其誠則有其神無其誠則無其神故必親往祀之所以通精誠報厥德生烝民阜萬物百王不易之禮也泰定復言不從乃以朕遵世祖舊制爲言嗚呼世祖舊制固多而不遵者不少何獨郊廟一事遵之乎此皆理屈詞窮强辯飾非之意耳安有見義不爲尚可謂之賢君哉直書不允深貶之也

廣義　大抵祀者國之大事況乎天子之禮豈有大於祭天享親之禮耶是禮也奚可使人攝之聖人曰吾不與祭如不祭噫於此不用其誠惡乎用其誠泰定享國不永厥有繇矣

帝如上都○夏四月盜竊武宗神主

發明　泰定之世兩書盜竊神主則其怠慢不恭之罪著矣夫以太廟神主所守至嚴而使盜得竊之尚可謂之有人之國哉此皆元人無意守廟而妖氣乘之竊其

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28

ガラス使用

神主云爾、然此特書竊武宗神主者、誠以武宗舍子而立弟、仁宗立子而舍姪、則是違武宗之約而絕其統矣、今而盜竊其主、得非元人無意武宗、而變異隨之以生焉、不然綱目何不繫書盜竊太廟神主、而必書盜竊武宗神主邪、此綱目書法之深意而非元史舊文之可比也、

○旱蝗民饑○秋八月山崩地震

通漕縣山崩、碉門拋道山崩、飛石斃人、鳳翔與元成都峽州江陵地同日皆震、

九月朔日食

發明 泰定即位纔四年爾、旱蝗民饑、山崩地震、日食地裂、大風木旱之變、紛紛見於史冊、未幾果有帝崩之應、諸王爭立、朝政紊亂、豈非以先事而戒、變不虛生者乎、災異若此、先儒有言、一念之善、祥風和氣、一念之惡、妖星厲鬼、後之有天下者可不戒諸、

○閏月帝還大都○冬十二月蔡公張珪卒

戊辰 致和元年 文宗皇帝圖帖睦爾天曆二年 春二月帝如上都

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

命簽樞密院事燕帖木兒等居守○徙懷王圖帖睦爾于江陵○夏四月禁蒙古色目人居親喪

塔失鐵木兒、倒剌沙請凡蒙古色目人、效漢法丁憂者、除其名、從之、

發明 三年之喪者、子生三年、然後免於父母之懷、夫三年之喪、天下之通喪也、不以貴而隆、不以賤而殺、不以夷狄而末減、此通行之達道耳、蒙古色目、雖云夷狄然皆有父母之養、初不生於空桑者、詩不云乎、蓼蓼者莪、匪莪伊蒿、哀哀父母、生我劬勞、未聞欲居親喪而反禁絕之者也、元之悖禮可勝惜哉、故特書禁、所以明其不當禁也、

五月以塔失鐵木兒爲平章政事○秋七月寧夏地震○帝崩于上都

帝崩、文宗不爲立廟諡、世止稱爲泰定帝、○王禕曰、武宗以兄弟相及、約繼世子孫、迭居大位、而仁宗惑於儉言、不守宿諾、傳位英宗、乃使武宗二子、明宗文宗、出居於外、及英宗遇弒、而明宗在北、文宗在南、晉邸乘間入繼大統、或謂晉邸非所宜立、雖然、晉王於世祖

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

孫也、於次爲長、雖守藩服、嘗有盟書、今而國統之弗繼、則求所當立者、舍晉王之系、將誰屬邪、然則謂晉邸非所宜立者亦過也、舊傳祔之典、明其爲賊也、然考之實録、英宗之弒、晉邸與聞乎、故其殺不與、請謚升皆不得其實、傳聞之謬、烏可信哉、

廣義　抑觀文宗不爲泰定立廟謚者、文宗之意、以爲武宗之子、仁宗當遵武宗之約、傳位于兄和世㻋以及於己、今泰定乃裕宗之孫、又非英宗之子、故不爲之立廟謚者、其意蓋爲此也、所以然者私憾也、豈以其與聞乎弒而然耶、觀者考焉、

八月簽樞密院事燕帖木兒謀遣執中書省御史臺臣烏伯都剌等下之獄、遂遣使迎懷王圖帖睦爾于江陵、

初燕帖木兒以帝由晉邸入繼、與諸王滿秃等乘帝有疾、恒懷異圖、以身受武宗寵拔之恩、欲迎其二子周王和世㻋及懷王圖帖睦爾立之、至是帝崩于上都、皇后皇太子遣使詣大都、命平章政事烏伯都剌、收掌百司印章、及諭安百姓、於是燕帖木兒與安西王、陰結勇士、八月甲午黎明、百官集興聖宮、燕帖木兒率其黨十七人、兵皆露刃、號於衆曰、武宗皇帝有子二人、天下正統當歸之、敢有不順者斬、乃執平章政事烏伯都剌、御史臺臣

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

鐵木哥并左丞朶朶叅政王上熙叅議脫脫吳秉道等皆下獄乃與安西王入守內臺分處腹心於樞密推前湖廣左丞相別不花爲左丞相詹事塔失海涯爲平章速速爲左丞王不憐吉台爲樞密副使與右丞趙世延等分典庶務時有諸衛軍無統屬者及謁選并罷退軍官皆給之符牌以待調遣衆既受命皆注目而立未知所謝乃指使南向拜衆驚竦毛髮凜然始知其意在懷王也燕帖木兒直宿禁中達旦不寐一夕再徙人莫知其處者將一月又恐人心疑懼謀令塔失帖木兒矯爲南使云懷王旦夕且止復令乃馬台爲北使稱周王亦從諸王南來矣

燕帖木兒其謀雖逆似有天意文宗明宗相繼入統天特假手此曹以報武宗舍子立侄之德可與宋太宗寒盟其後仍屬太祖子孫膺命者參觀

發明 晉人舍嫡立幼春秋譏之書謀逆罪悖也泰定元年書立可速吉八爲皇太子則是神器有屬而非倉卒無繼者之比今而泰定既崩太子當立父沒子嗣禮之正耳安有舍其儲嗣而迎立懷王者乎燕帖木兒不顧大義逞其邪謀棄太子而迎懷王背國法而射厚利其罪可勝誅哉觀綱目之所書則逆順之勢昭然矣此所以爲是非之斷案也

廣義 或曰分註載燕帖木兒以帝由晉邸入繼與諸王滿禿等乘帝有疾恒懷異圖以身受武宗寵拔之意欲迎其二子周王和世㻋及懷王圖帖睦爾立之觀于

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

此則知其欲報武宗之恩故也何以大書其謀逆耶曰豫讓有言既以委質爲臣而求殺之是一心也今燕帖木兒既臣事泰定尚何異圖之懷乎臣事其君而懷異圖此所以爲逆也況乎逆事成於一月然後矯使以逆懷王其初意將欲自移元鼎及知人心不服不得已而迎懷王耳曰周王兄也懷王弟也燕帖木兒何不迎其兄而反迎其弟耶曰周王和世㻋於仁宗朝嘗造謀以正名分且欲誅讒構之人事弗獲成逃居漠北況圖帖睦爾泰定初立嘗召於瓊州矣後又封爲懷王又命出居建康又徙江陵道路之近消息之通實非周王之比且於時人心洶洶燕帖木兒慮禍及已故矯召懷王以解急難耳觀其謂衆曰懷王旦夕且至其意瞭然矣綱目書謀逆者誅其心也夫何過哉

河南行省平章政事伯顏殺參知政事脫孛臺

初明里董阿至河南以審謀告伯顏伯顏從之遂殺其僚屬曲烈等而勒兵以俟參知政事脫孛臺獨曰今蒙古軍與宿衛之士在上都而令探馬赤軍守諸隘吾恐此事之不可成也伯顏不從是夜脫孛臺手刃欲殺之伯顏覺遂拔劒殺脫孛臺而奪其所部軍器馬匹圖帖睦爾發江陵遣使以伯顏爲河南左丞相

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

發明 殺殺無罪也伯顏助逆無道興兵犯順而脫孛臺弗從則其所守者君臣之義而已孛臺欲誅伯顏而爲伯顏所殺義士戕殺於兒逆之手無所顧惜可哀也已故直書伯顏殺則其專輒無君之罪著矣

燕帖木兒遣撒敦守居庸關唐其勢也古北口

○諸王滿秃等謀叛附于燕帖木兒伏誅

諸王滿秃阿馬剌台闊闊出平章買閭集賢學士元魯思不花太常禮儀院使哈海赤等

十八人同謀附燕帖木兒事覺悉誅之

發明 欲知順逆之勢當觀向背之人滿秃等元室懿親視燕帖木兒之叛不能倡義討賊而乃助逆無道則其罪不待辨說而自明矣今而事覺遂皆誅夷嗚呼逆謀未成其身先戮然則倡邪鼓亂者果何益哉故既書謀叛以正其不赦之罪復書伏誅以正其討賊之罪繇是亂臣賊子又安能苟免於天地之間哉

皇太子阿速吉八即位於上都遣梁王王禪右丞相塔失帖木兒將兵分道討燕帖木兒

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

時年九歲
改元天順

發明 書皇太子即位於上都所以予正統而明當立也至是直書分兵討者正名定罪故耳今焉正其名義則明嗣君誅亂討逆而著燕帖木兒之有罪也權其輕重而書之以討且著其正統之歸則亦足少伸大義於天下而使三綱之理未盡泯也嗚呼微矣

廣義 書皇太子書討燕帖木兒正名定罪也

懷王圖帖睦爾入京師

以明里董阿闍闍台速速並爲平章政事曹立爲右丞伯顏爲御史大夫趙世延爲御史中丞高昌王鐵木兒補化知樞密院事

發明 入者逆而不順之詞不曰至而曰入不予其至也懷王既知泰定之子已正儲位則當力辭不至帥兵討賊則其名義庶幾正也奈何欲竊神器怡然就道即入京師而畧無一毫遜避之意則難乎免於叛逆之罪矣今入京師而書曰懷王猶見其爲元之臣子名以著其篡逆而非元之臣子也其旨嚴哉

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

九月圖帖睦爾殺平章政事烏伯都剌流左丞朶朶等于遠州

發明　烏伯都剌之殺前史皆以伏誅書未免失是非之公論矣夫附皇太子而拒圖帖睦爾則是舍逆從順大義所在反謂之伏誅可乎此君子所爲懼綱目所用作也噫必有君子者出然後綱目之義大明於天下矣此綱目狗名責實之深意

○諸王也先帖木兒等興兵用遼東入遷民鎮○圖帖睦爾襲帝位

圖帖睦爾既至燕帖木兒以爲擾攘之際不正大位不足以係天下之志圖帖睦爾以其兄周王和世㻋在漠北欲虛位俟之燕帖木兒曰人心向背之機間不容髮一或失之噬臍無及圖帖睦爾曰必不得已當明吾志播告中外遂卽帝位改元天曆詔天下曰謹俟大兄之至以遂固讓之心大赦封燕帖木兒爲太平王右丞相知樞密院加伯顏太尉

發明　襲者掩取之詞罪其逆也前書皇太子阿速吉八卽位者正也此止曰圖帖睦爾之有天下也故書襲帝位若曰襲而取之云爾綱目於秦書胡亥襲位所以明其不當立然胡亥之立猶書矯詔圖帖睦爾潛入京師竊據寶位則

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

較諸矯詔簒位者又不侔矣故綱目直書簒位以著其篡逆之罪

廣義 按春秋傳輕行而取之曰襲書曰簒者明其無上授也

梁王王禪等兵入居庸關與燕帖木兒戰不利

初王禪等兵次榆林燕帖木兒將兵拒之遣撒敦先馳至榆林西乘其未陣薄之王禪兵稍却時圖帖睦爾復令燕帖木兒禦遼東兵次薊州王禪等兵遂破居庸關燕帖木兒聞之倍道還軍逆戰於榆河之北王禪兵復不利還至紅橋阻水而陣相持者累日王禪再戰再北遂率餘衆遁還

發明 燕帖木兒誠有可誅之罪則當選擇良將聲罪致討詔告天下以誅亂臣猶或庶幾焉耳既不能然乃以梁王爲制將不諳軍務安能成功至是果辱王師故書與燕帖木兒戰不利以罪之其爲中興之累多矣惜哉與唐書吐突承璀討王承宗戰不利宗戰不利義同君子宜並觀之

靖安王闊不花等兵破潼關河南大震

闊不花等將陝西省兵東擊潼關破之遂克閿鄉陝州御史大夫也先帖木兒分兵北渡河中趨懷孟河東官吏皆棄城走帖木哥南過武關破鄧州直趨襄陽下郡縣三十餘橫

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28　　ガラス使用

絕數千里、
河南大震、

諸王也先帖木兒等兵破通州、遂趨京師、燕帖木兒拒之、引還、

禿滿迭兒、及諸王也先帖木兒、軍破通州、將襲京師、燕帖木兒急引軍還擊之、陽翟王太平敗、沒、死者蔽野、餘兵皆潰而還、

諸王忽剌台等兵入紫荊關、

守關軍士皆潰散、遂棄勝、進逼京城、遇敵兵於良鄉南、轉戰至瀘溝橋、聞燕帖木兒援兵至、乃引去、

發明　自圖帖睦爾襲位、燕帖木兒謀逆、至是已踰三月、而諸王舉兵皆不書反、誅亂臣、討賊子、汲汲然惟恐或後、蓋以大盜未除、環四海之內、未有能正之者、諸王雖不純乎義、要之名曰爲元、誅亂之意、固可暴白於天下、故綱目詳書于冊、亦足以見討賊有人、大義未遂終泯者也、然則史之脩、既以圖帖睦爾爲王、故於諸王舉兵之事、往往以謀反入寇書之、夫誅亂臣、討賊子、大義所在、反謂之入寇可乎、此君子所謂懼、綱目所由作也、由是大義明而是非正矣、

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

上氣

冬十月圖帖睦爾遣使至陝西省臣執之送上都

初燕帖木兒遣人召陝西行省平章探馬赤行臺御史馬札兒台皆不至至是使者頒懷王即位詔至陝西及甘肅省臣臺臣焚毀其詔執其使械送於上都既而使者持詔至浙江歸言省臣亦皆不服懷王欲悉誅之中書左司郎中自當言於燕帖木兒曰雲南四川且猶未定乃欲以使臣一言殺行省大臣恐非盛德事燕帖木兒入言之事乃止

圖帖睦爾兵陷上都梁王王禪遁走遼王脫脫死之

先是齊王月魯帖木兒及東路蒙古元帥不花帖木兒等聞懷王即位乃舉兵趨上都圍之時諸王大臣出戰屢敗勢蹙倒剌沙等奉皇帝寶出降梁王王禪遁走遼王脫脫遇害帝不知所終月魯帖木兒獲皇帝寶及收諸王百司符印遣兵送倒剌沙等於京師

發明　書陷何賊之也考之分註攻陷上都者月魯帖木兒等必歸咎於圖帖睦爾者討首惡也遁走者匹夫之事梁王遇難不能委身一戰同死社稷而乃逃遁苟免不亦賤乎遼王脫脫死於兵難而分注以遇害為文綱目變文直書死之所以予

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28
ガラス使用

其能全厥義也觀綱目之所書然後邪正逆順各得其所而邪逆者必無容身之地矣

廣義 陷上都者乃齊王月魯帖木兒與東路元帥不花帖木兒等非圖帖睦爾之兵也綱目書圖帖睦爾兵陷上都者與趙穿弑君而董狐直書趙盾意同誅首惡也

圖帖睦爾告祭郊廟○靖安王闊不花等大敗河南兵進拔虎牢尋引還

惜其為義不終

闊不花等兵至鞏縣黑石渡與河南兵戰大敗之獲其輜重鉅萬遂克虎牢旋引軍至汴會有使者來言上都已破河南省臣遣使來招諭闊不花等殺其使臣十餘輩既而圖帖睦爾遣使親諭之乃逡巡引去

發明 闊不花等率兵討賊所向克捷名義頗正今而大敗河南兵進拔虎牢則其兵力足以破賊而反正明矣既而河南招諭殺其使者苟能自此聲大義於天下南向一決反正乘輿則討賊之義不亦偉乎惜其因賊親諭逡巡引還而甘於自畫豈不深可惜哉特書引還深罪之也

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

十一月圖帖睦爾遷泰定皇后弘吉剌氏于東安州〇遣使迎周王和世㻋于漠北〇圖帖睦爾殺梁王王禪及左丞相倒剌沙等

梁王王禪既遁、圖帖睦爾募有能捕之者、官五品以上、尋被執賜死、倒剌沙馬某沙紐澤撒的迷失及也先帖木兒、皆棄市、時復欲盡戮朝臣之在上都者、平章政事敬儼抗論謂是皆常歲從行之人、殺之非罪、衆賴以免、

發明　書圖帖睦爾告祭南郊、所以罪其僭書圖帖睦爾遷泰定皇后于東安州、所以罪其逆。書圖帖睦爾殺梁王王禪等所以罪其專。然書殺而皆不去其官、所以明梁王等之無罪、因以見圖帖睦爾之有罪也、明乎此、然後可知綱目誅亂討逆之深意矣、

四川平章政事囊加台稱兵燒絕棧道

囊加台自稱鎮西王、以其省左丞脫脫爲平章、前雲南廉訪使楊靜爲左丞、殺平章寬徹等、稱兵燒絕棧道、

發明　不曰起兵而曰稱兵者、不宜稱也、燒絕棧道、其惡尤甚矣、囊加台苟能少

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

知大義移檄天下共謀討賊反正乘輿是乃臣子狥國之心也奈何自稱爲王燒絕棧道則是乘時爲逆而非爲元討賊者矣然何以不書反是時爲逆而天下必昧討賊之心焉綱目所以恕囊加台者正所以罪同帖睦爾也其旨嚴哉此所以爲綱目微君子莫能修之

弛蒙古色目人居親喪之禁

自願者聽

【廣義】短喪之說君子非之久矣況曰禁乎胡元禽獸之行何足道哉至此書曰弛者幸之也

己巳【天曆】二年春正月周王和世球稱帝于和寧之北

圖帖睦爾屢遣使奉迎勸進王南還至和寧之北遂卽位遣使還報諸王舊臣及兩都之民聞王使者皆歡呼鼓舞爭先迎謁所至成聚

【發明】綱目凡正統之與篡位者則分註細書之此所謂正統於下而人道定矣然通鑑於天曆二年皆大書綱目則斥而細書之不予其爲正統也漢之呂后王莽唐之武后其義亦然稱者不宜稱也是故不宜王而王則書

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28

ガラス使用

稱王、不宜帝而帝、則書稱帝、稱皇帝、所以明其僭耳、此綱目書法之深意、君子宜詳察焉、

【廣義】仰觀周王和世球、與懷王圖帖睦爾皆武宗之子、而周王兄也、懷王弟也、周王蓋嘗欲正名分而不得、遂逃居漠北而懷王遣使迎之、其義得矣、今也周王急於得國、稱帝中道、畀何義哉、且懷王奸雄之首、而其襲帝位、逐諸王、皆其功也、周王逃生不暇、尚何功之有哉、夫懷王於帝位豈不欲耶、而其迎兄於漠北者、公論不容而惟恐人心之不從也、觀其襲位之時、有曰謹俟大兄之至、以遂固讓之心、則其奸雄之念、不攻自破矣、爲周王者、則當因其所迎而至京師、朝見百官、雍容不迫而致推讓之辭、則彼奸雄之心、庶可折矣、然後不得已而即位、可也、惟其慮不出此、此所以來旺忽察都之禍、惜哉、

養浩幼時有行義追遠楮幣作周自是不可

陝西大旱饑

陝西自泰定二年、至是不雨、歲大饑、人相食、詔起張養浩爲陝西臺御史中丞、往賑之、先是養浩棄官家居、七詔不起、至是聞命、登車即行、道經華山禱于岳祠、一雨三日、到官復大雨、禾黍自生、秦人大喜、時斗米十三緡、鈔稍輕、日不能得、民大窘、養

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

龍

浩撿庫中未毀民貨鈔得一千八十五萬悉以印識其背又刻上下貫五貫爲券給貧民命糴商視印記詣庫驗數易與新鈔又率富商出粟及奏行納粟補官之令聞民有殺子以喫母者爲之大慟出私錢濟之且命出其肉偏示闔府官屬責其不能賑貸

發明　和氣足以致祥乖氣足以致異未有嘉祥非和氣所召而災異非乖氣所感者也是時周王兄弟各相爲逆人神共憤天理不容由是悖逆之氣磅礴充塞而旱乾作矣旱乾既作而饑饉生矣用是而觀則知天人相與之際有感必應疾如桴鼓豈不甚可畏哉

二月圖帖睦爾立其妃弘吉剌氏爲皇后○追尊周王母亦乞烈氏母唐兀氏母唐兀氏並爲皇后

亦乞烈氏周王母唐兀氏圖帖睦爾母也唐

廣義　追尊周王母者掩人耳目也

三月圖帖睦爾遣其木兒奉皇帝寶赴漠北

夏四月周王以燕帖木兒爲太師

圖帖睦爾遣燕帖木兒奉皇帝璽上周王於是諭廷臣曰寶璽既北上繼今國事其遣人

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

聞於行在所燕貼木兒見周王嘉其功以爲太師復諭之曰凡京師百官朕弟所用者並仍舊其諭以朕意燕帖木兒因奏陛下君臨萬方國家大事所任者省院臺而已宜擇人居之乃用哈八兒禿等爲平章政事等官皆武宗舊人也是日宴諸王大臣於行殿因論臺臣曰太祖有訓美色名馬人皆玩之然方寸一有係累即能敗名喪德卿等亦當念及此乎世祖初立御史臺首命搭察兒奔帖傑兒二人協司其政天下國家譬如一人之身中書其左手也樞密其右手也左右手有疾治之以良醫省院闕失不以御史臺治之可乎凡諸王百司違法越禮一聽舉劾厥紀重則貪墨懼猶斧斤重則入木深也朕有缺失卿等亦當以

不然何以弼之於帝而此不書者不予其爲帝也此不斥其名而止書周王者是時上無天子況又較諸懷寧乎然猶循名責實之意也

發明 圖帖睦爾之迎周王奉寶璽非出於中心特畏名義不正故姑塞人議耳

廣義 周王和世㻋既稱帝于和寧之北則知圖帖睦爾此舉亦出於事不獲已也

周王遣使立圖帖睦爾爲太子

廣義 太子天下之本京師帝王所居王者欲建太子則當尊居京師詔告天下中外無猜庶乎絕覬覦之心而有以定民志況圖帖睦爾於去年十一月既已奉迎周王於漠北矣何以忽京師之重適足以成圖帖睦爾桀驁之勢且圖帖睦爾急於得國之心如火斯熱然其迎兄於漠北而奉寶赴之者皆其僞也豈其本心哉今而周王遙立其爲太子是保其逆謀也旺忽察都之禍誰其尸之

○以徹里帖木兒爲平章政事○旱蝗民饑

河南北山東雨浙饑民舟處百餘萬戶

囊加台降尋殺之

發明 圖帖睦爾遣使至四川赦囊加台罪囊加台聽詔歸順蜀地悉定遣尋殺之於市籍其家囊加台稱兵僭號其罪甚矣誅之宜矣曷爲以殺書然加台固賊圖帖睦爾亦賊耳直書曰殺不予賊討賊也

秋七月朔日食○西臺御史中丞張養浩卒

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

天象

養浩自到官。未嘗家居止宿公署。夜禱于天。晝出賑饑。每一念至。即拊膺慟哭。竟得疾而卒。關中之民。如失父母。至順間追贈平章政事濱國公。謚文忠。

太白經天

發明 嗚呼。天人相與之際。甚可畏也。是時圖帖睦爾。已畜無兄之心。其謀未露。而其徵已見。天象昭昭。特以著其骨肉相殘之慘耳。是以人心之茫昧難知。而天象之明灼可驗。是故。唐太宗之殺建成元吉。而太白見秦分。圖帖睦爾之殺周王。而太白經天。變不虛生。信哉。明乎天人之理。然後可與論綱目書法之意矣。

燭影斧聲尚開千載不白之疑況入見暴卒乎

○八月丙戌周王次旺忽察都圖帖睦爾入見

庚寅王暴卒

廟號明宗。○胡粹中曰。聞之故老。言燕帖木兒奉上璽綬。明宗從官有不爲之禮者。燕帖木兒且怒且懼。既而帝暴崩。燕帖木兒聞哭聲。即奔入帳中。取寶璽。扶文宗上馬南馳。本史乃言皇太子入哭盡哀。燕帖木兒以皇后命。奉皇帝寶璽授太子。其說不合。豈當時忌諱。有不敢明言之者歟。

發明 周王圖帖睦爾之兄。武宗之嫡嗣。圖帖睦爾欲奪其位。乃以弟弒其兄。是

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

尚可以君天下乎曰然則何以不書弒曰唐陳弘志之逆憲宗以暴崩子中和殿書今之周王亦以暴卒書之其書法前後如一則弒逆明矣然憲宗既已屬疾故逆黨尚可隱諱遷就其說至於周王則素無疾恙一日圖帖睦爾入見而是夕暴卒其爲弒逆尤更彰彰無可疑者綱目凡以善終者皆不書其地惟弒則書地暴崩則書地皆以著其實也故書暴卒以著其欺世之罪又以見當時臣子不敢明言其事之意固非不爲圖帖睦爾之諱其大惡也亦所以發明綱目之意也觀者試思之

廣義 嗚呼當是時也惟知有圖帖睦爾而不知有周王也況於入見之時以燕帖木兒爲之輔翼故於八月丙戌入見至庚寅王暴卒則是圖帖睦爾在帳已五日矣弒兄之罪奚逃綱目於事變之大者必甲子其日以志之也此與鐵失弒君相例同

圖帖睦爾以伯顏爲左丞相欽察台阿兒思不花爲右丞相海牙趙世延並爲平章政事

朶兒只爲右丞阿榮趙世安並參知政事塔失鐵木兒知樞密院鐵木兒補化鐵木兒魔並御史大夫

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用

圖帖睦爾復襲位于上都大赦

發明 書復襲位重貶之也圖帖睦爾篡位之心素心也其迎兄漠北者姑欲塞人之議耳故行幄一見已乃暴卒既沒其兄復襲其位則其悖逆之心遂矣此固圖帖睦爾始終之論也大書於冊深罪之耳

廣義 前既襲帝位於上都而今又襲之兩曰襲者其惡甚矣

建龍翔集慶寺于建康

命阿榮趙世安督工臺臣監造於是南臺御史言陛下龍潛建業居民困於供給幸而獲

圖帖睦爾不有其兄何有于民

覩今日莫不跂望非常之恩今奪民時毀民居以剏佛寺臺臣表正百官委以監造豈其禮哉昔漢高祖復豐沛兩縣光武免南陽稅三年今不務此而隆重佛教何以慰斯民之望且佛教慈悲方便今尊佛氏而害生民無乃違其教乎書奏爲免臺臣監役

發明 甚矣亂臣賊子之欺世也既竊其位志驕意滿肆爲興作誇耀於人其志僭矣圖帖睦爾藩居建康今而竭其財力營建僧刹以爲龍翔於此慶集於此而建寺以誇示於民嗚呼傷敗彝倫滅絕天理倖而襲位欲蓋彌彰由君子觀之豈不甚爲可耻乎綱目特書于冊所以深貶之爾

国立国会図書館 續資治通鑑綱目27巻 特1000-28
ガラス使用

廣義 圖帖睦爾於讓位之初即奉佛教其用意差別矣豈久安長治之象哉吁

春秋責備賢者君子於胡何誅

詔修經世大典。

敕翰林國史院同奎章閣學士采輯本朝故事準唐宋會要爲經世大典

冬十月徵故中書省臣桑哥王士熙等十二人于貶所放歸田里○十一月湖廣猺賊寇邊

凡二百八十餘處

十二月以西僧輦真吃剌思爲帝師

帝師至上命朝臣一品以下咸郊迎大臣俯伏進觴帝師不爲動惟國子祭酒李术魯翀舉觴立進曰帝師釋迦之徒天下僧人師也請各不爲禮帝師笑而起舉觴飲衆爲之栗然

發明 若是乎元人之無識也西僧雖賢不過夷狄之酋長耳所謂帝師者必其有道德之可尊有規矩之可法父子能親君臣能義夫婦能別長幼能序朋友能信一世之楷範然後可爲帝者之師也今吃剌思以寂滅之教愚誑

士氣傷人師儒人師六字說得妙

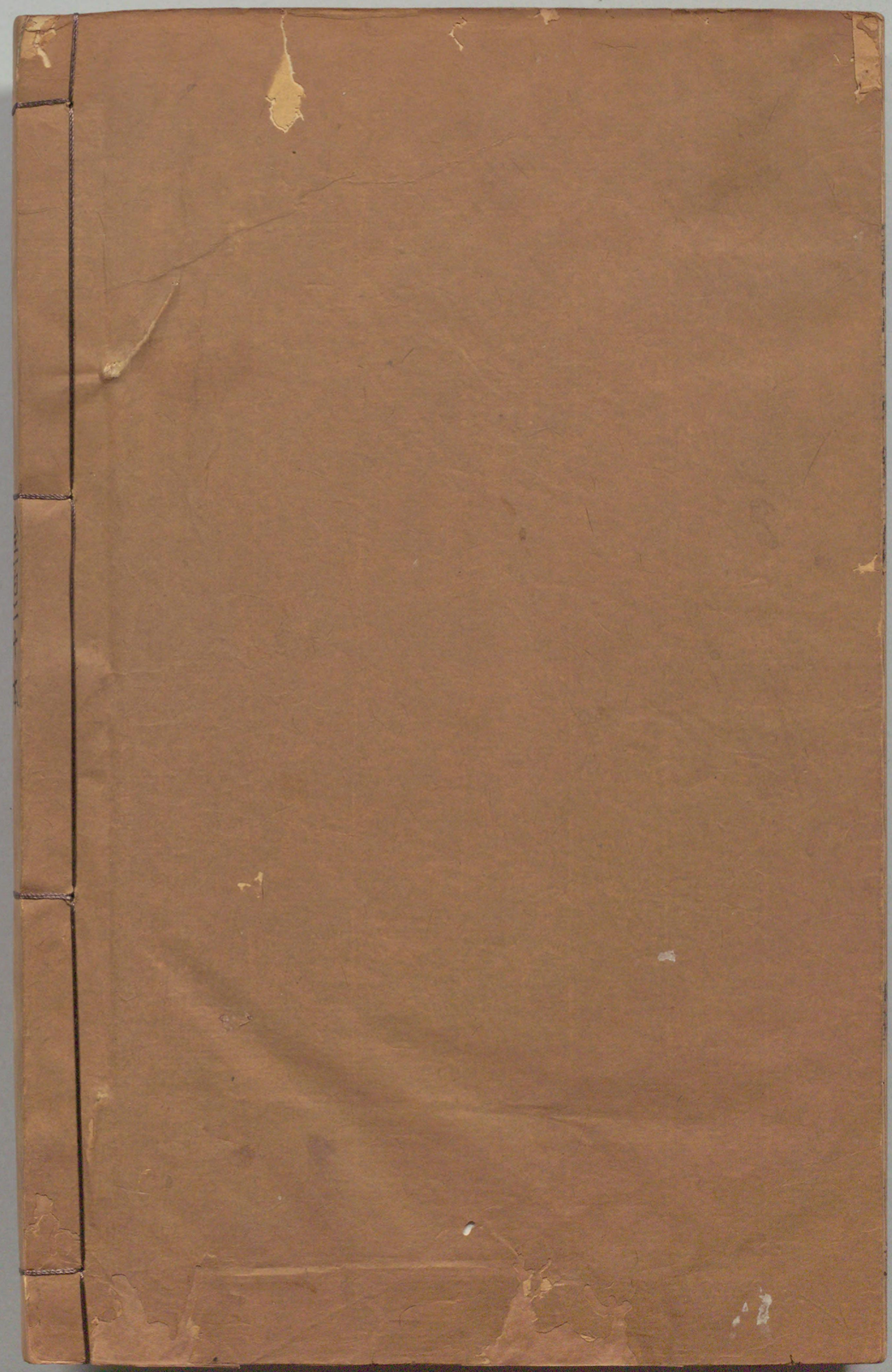
特1000
28

流俗誠清朝之所厭棄者以爲帝師何其謬哉故綱目直書以著其失

廣義　晉梁武帝三舍身於同泰寺爲奴餓死臺城今以西僧爲帝師則是願爲其弟子也奴與弟子其分雖殊而其所以事之之義一而已矣梁之武帝元之文宗其愚也且朱子綱目有書曰國師者而尹氏發明曰謂之國師于以見舉國之人皆師之矣今而曰帝師殆有甚焉嗚呼自東漢以來奉佛之篤者莫如梁武帝元文宗然而梁祚之不長胡運之不永是佛之不靈也明矣使其有靈而故短梁之祚促胡之運則是佛之行曾狗彘之不若也可惡哉

卷二十五

国立国会図書館　續資治通鑑綱目27卷　特1000-28
ガラス使用



国立国会図書館　　續資治通鑑綱目27巻　特1000-28

ガラス使用